|  |  |
| --- | --- |
| **Consejo 2017 Ginebra, 15-25 de mayo de 2017** | **logo_S_** |
|  | |
|  |  |
| |  | | --- | | **Punto del orden del día: PL 1.7** | | **Revisión 2 al Documento C17/77-S** |
|  | **25 de mayo de 2017** |
|  | **Original: ruso** |
| Informe del Secretario General  contribución de la federación de rusia, DE LA REPÚBLICA DE ARMENIA, DE LA REPÚBLICA DE BELARÚS Y DE LA REPÚBLICA KIRGUISA  traducción de las recomendaciones DEL UIT-T aprobadas con arreglo al procedimiento de aprobación alternativo | |

Tengo el honor de transmitir a los Estados Miembros del Consejo una contribución presentada por la Federación de Rusia, la República de Armenia, la República de Belarús y la República Kirguisa.

Houlin Zhao

Secretario General

|  |
| --- |
| contribución de la federación de rusia, LA REPÚBLICA DE ARMENIA, LA REPÚBLICA DE BELARÚS y la República Kirguisa  traducción de las recomendaciones DEL UIT-T aprobadas con arreglo al procedimiento de aprobación alternativo |

|  |
| --- |
| Resumen  En el documento se llama la atención ante la necesidad de dar cumplimiento a los Acuerdos del Consejo relativos a la traducción de las Recomendaciones UIT-T aprobadas con arreglo al procedimiento de aprobación alternativo (AAP).  Acción solicitada  Se pide al Consejo que **considere las propuestas y adopte las medidas oportunas** al aprobar el Plan Operacional del Sector de Normalización de las Telecomunicaciones para el periodo 2018‑2023.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Referencia  Documentos [С17/12](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0012/en), [С09/33 rev.1](https://www.itu.int/md/S09-CL-C-0033/en), [Resolución 67](http://www.itu.int/pub/T-RES-T.67-2016) de la AMNT-16. |

# 1 Introducción

Con arreglo al Acuerdo del Consejo adoptado en 2009, la TSB tiene que garantizar la traducción de las Recomendaciones UIT-T aprobadas con arreglo al procedimiento de aprobación alternativo (AAP), hasta un total de 1 000 páginas por cada bienio.

De acuerdo con este Acuerdo, la CRC presentó en 2013 una lista, aprobada por los países de la CRC, de Recomendaciones aprobadas con arreglo al AAP, por un total de 2 000 páginas (a lo largo de un periodo de cuatro años) para su traducción al ruso.

Sin embargo, tal y como se declaró en la reunión del GTC-LANG del mes de febrero de 2017, sólo se ha traducido el 55 por ciento de las Recomendaciones de la lista en los últimos cuatro años. Al mismo tiempo, la Secretaría ha informado de ahorros considerables en el campo de la traducción.

Los países de la CRC están preparando actualmente una nueva lista de Recomendaciones para su traducción al ruso, por un total de 2 000 páginas (para el periodo 2013-2017).

# 2 Propuesta

Incluir en el proyecto de Plan Operacional cuatrienal renovable para el UIT-T el requisito de garantizar la traducción de Recomendaciones, incluidas las aprobadas con arreglo al procedimiento de aprobación alternativo, con arreglo al Acuerdo del Consejo de 2009 y la Resolución 67 de la AMNT-16, y proporcionar los fondos correspondientes dentro de los límites definidos en la Decisión 5 de la PP-14.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_